



**JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL**

**ATUALIZASAUN JUSTISA**

**Períodu : Abril 2007**

**Publikasaun: 26 Abril 2007**

**TRIBUNAL APLIKA LEI LA TUIR FAKTU LEGAL NE'EBE IHA**

**INTRODUSAUN**

Iha loron 19 Marsu 2007, Tribunal Distrital Baucau hakotu tiha sentensa ba kazu *ofensas corporais graves* ne'ebe akontese iha tinan 2006 ho *locus delicti* (fatin akontesimentu kazu nian) iha Distritu Baucau ho pena tinan haat (4) iha prizun no multa US\$ 50. Iha ninia desizaun juiz ne'ebe prezide julgamentu ne'e deklara katak arguidu Domingos Almeida iha loron 23 Juñu 2005 ho *hakarak* no kontra lei hodi halo aksaun ofensas korporais graves hasoru vitima Agostinho da Costa Ximenes ne'ebe fo impaktu kanek todan ne'ebe vitima sofre.

Iha julgamentu ne'e Juiz Pañel ne'ebe kompostu husi Juiz Internasional no Juiz Nasional hahu ho identifikasaun ba Arguidu no krimi ne'ebe halo tiha ona hanesan akuzasaun ne'ebe hakerek ona iha karta akuzasaun nomos ba faktus sira ne'ebe iha no mosu durante prosesu julgamentu<sup>1</sup>. Juiz ne'ebe lidera julgamentu ne'e lee desizaun deklara katak iha inisiu julgamentu ne'e, arguidu rasik mos konfesa ninia hahalok aat ne'ebe nia halo tiha ona hasoru vitima nomos faktus sira hotu ne'ebe iha no hatudu husi testemuña ne'ebe haforsa liu tan akuzasaun ne'ebe hato'o husi prokurador katak arguidu lo'os duni halo ofensas hasoru vitima até vitima hetan kanek iha ninia ain. Maski tuir JSMP nia observasaun kanek ne'ebe vitima sefre la'os tama ba kategoria kanek todan.

**FAKTUS NO ANALIZA LEI**

**- *Faktus Legais***

Relasiona ho kazu ofensas ne'ebe akontese iha leten, arguidu hetan pena husi Juiz ne'ebe kaer kazu ne'e katak kontra Artigu 354.1 KPP<sup>2</sup>.

Artigu 354 (1) ne'e mos relevante ho artigu 90 KPP ne'ebe regula katak:

<sup>1</sup> Tuir JSMP kriteria desizaun sira ne'e regula ona iha artigu 281 Kódigu Prosesu Penal (KPP).

<sup>2</sup> Artigu 354.1 regula konaba ema ne'ebe ho *hakarak* halo ema seluk kanek todan, hetan pena tanba ofensas Korporais graves ho pena prizaun kleur liu tinan ualu (8)

*Ida ne'ebe dehan katak kanek todan iha isin ne'e katak: moras ou kanek ne'ebe la iha ona esperansa katak sei diak fali ho perfeitu ou ida ne'ebe bele hamosu perigu ba mate, ba oin nafatin la serve ona atu nomeia ba kargu ida ou ba servisu, la uza tan ona sentidu sentimentu ida, monok/bilaan, alezadu, lakon sentidu durante semana haat (4) nia laran.*

Alen ida ne'e mos, relasiona ho artigu 351 (2) ne'e determina tiha ona katak se *asaun ou hahalok ne'e halo kanek todan, ema ne'ebe halo salah hetan pena prizaun kleur liu tinan lima (5) nia laran.*

Hanesan ho artigu ne'e, Tribunal halo notas katak arguidu kontra artigu balu iha leten, tanba ne'e maka tribunal desidi atu fo pena prizaun durante tinan haat (hamenus ho prizaun preventiva) nomos multa osan US\$ 50.

Hafoin lee tiha desizaun ne'e, Tribunal esklaresse prinsipiis atu foti pena ne'e nomos ninia nivel no esklaresse bainhira no oinsa pena ne'e bele ezejuta, obrigasaun seluk ne'ebe aplika hasoru arguidu nomos ninia durasaun no estadu arguidu nian relasiona ho medida koasaun<sup>3</sup>. Arguidu no ninia defensor deklarata katak sira la simu desizaun no hakarak hasa'e ba rekursu..

### **- Analiza Lei**

Bazeia ba faktus legal iha leten, JSMP hakarak halo analiza ba artigu balun ne'ebe mensiona iha leten katak ida ne'ebe sai nu'udar baze legal ne'ebe sai hanesan konsiderasaun hodi halo desizaun Tribunal Distrital Baucau ne'e katak loos ou kontra fali lei ne'ebe iha. Hakarak fó hanoin deit katak analisa legal ne'e hó intensaun atu bele haree liu tuir perspektiva legal nian tuir Lei no Regulamentu ne'ebe vigora no la iha intensaun atu tama ou atu hola parte ba desizaun tribunal ne'ebe maka Tribunal hatun tiha ona..

Tuir mai sei esklaresse ba artigu tolu ne'ebe sei sai nu'udar balansu ida ba desizaun lei nian:

Artigu 354.1 KPP regula katak:

*Se deit maka ho hakarak rasik halo kanek todan ema seluk, sei hetan pena tanba ofensas korporais graves ho sentensa tama prizaun kleur liu tinan ualu (8);*

Pontu ne'ebe maka presiza atu fó atensaun "halo kanek todan" ne'ebe signifika katak halo ofensas korporais graves. Bazeia ba KPP, artigu ida ne'e bele aplika wainhira intensaun husi arguidu ne'e atu halo kanek todan vitima, hodi lian seluk dehan katak atu halo ofensas graves no **wainhira hahalok husi arguidu ne'e hanesan reasaun deit maka hahalok arguidu ne'e inklui iha kategoria ofensas bai-bain deit nune'e artigu ne'ebe bele aplika nu'udar balansu maka artigu 351.1 KPP la'os kontrariu fali.**

---

<sup>3</sup> Bazeia ba artigu 282 KPP

Wainhira Juiz ida uza artigu 354.1 KPP nu'udar balansu ba desizaun ida, entaun direitamente inkliu mos artigu 90 KPP mos bele uza hanesanuntu tanba iha relasaun entre artigu rua ne'e. Iha artigu 90 KPP regula katak:

*Ida ne'ebe dehan katak kanek todan iha isin maka: moras ou kanek ne'ebe la iha esperansa ona atu kura ho perfeitu ou ne'ebe bele fo impaktu perigu ba mate, no ba nafatin no la aguenta ona atu tuur iha kadeira ou servisu, nomos la uza tan ona sentidu sentimentu, monok/bilaan, alezadu, lakon konsiensia liu domingu haat (4)..*

Prinsipius iha artigu 90 KPP ne'ebe presiza atu halo izame no presiza atu prova maka hanesan tuir mai ne'e:

- a, kanek ne'ebe la iha ona esperansa atu bele hetan diak fali ou bele fo impaktu perigu ba mate,
- b, ba nafatin no la aguenta ona atu halo knaar,
- c, la bele uza sentidu sentimentu ida
- d, alezadu,
- e, lakon sentimentu.

Bazeia ba observasaun JSMP nian no afirma tan ho esteitmentu husi defensor husi arguidu nian, de faktu, prinsipius balu ne'ebe mensiona iha leten la halo kompleta no vitima iha realidade sei normal hela wainhira ba tuir julgamentu. Vítima kanek uit-oan deit (kanek ki'ik) iha nia ain. Iha kazu ne'e juiz so halo revista no prova ezame médiku doutor nian ou medical report ne'ebe refere ba iha prokurador sen iha konsiderasaun ba kondisaun fízika real vitima nian durante tuir prosesu julgamentu.

Alen ida ne'e, relasiona ho artigu 351.2 ne'ebe regula katak:

*Wainhira hahalok ne'e halo sai kanek todan, arguidu hetan pena kleur liu tinan lima (5).*

Esklarese ona iha leten katak, kanek ne'ebe hetan husi vitima ita la bele jeneraliza nu'udar kanek todan bazeia ba kondisaun fizika vitima nian ne'ebe haree katak normal hela wainhira tuir julgamentu atu rona sentensa.

## **KONKLUSAUN NO REKOMENDASAUN**

### **- Konkluzau**

Ho haree ba faktus no analiza tuir lei iha leten, JSMP hola konkluzau katak artigus ne'ebe akuza no sai nu'udar balansu Juíz Koletivu hodi halo akordu tribunal nian ne'e la provadu duni tuir lei ne'ebe vigora. Nune'e artigu ne'ebe pas atu halo ou bele foti nu'udar balansu ba desizaun ne'e maka artigu 351.1<sup>4</sup> Tanba hahalok arguidu nian sei tama iha kategoria ofensas ne'ebe la todan no haree ba kanek ne'ebe hetan husi vitima.

---

<sup>4</sup> Artigu 351.1 regula katak ofensas tenki hetan pena ho pena prizaun kleur liu tinan rua fulan ualu ou multa barak liu Rp. 4.500.

### ***-Rekomendasaun***

Ba kazu ne'ebe mensiona ona iha leten, JSMP rekomena ba autor Tribunal sira atu iha prosesu foti desizaun ba prosesu ida tenki bazeia ba faktus tuir todan ou la todan kanek ne'ebe vitima hetan nomos hahalok arguidu tenki iha prinsipius ne'ebe inklui iha artigus ne'ebe akuza hasoru arguidu sira, nune'e justisa bele hamriik firme duni no justisa ne'ebe hakarak bele hetan apresiasaun husi parte rua hanesan parte arguidu ou parte vitima.

Atu Hetan Liu tan Informasaun Bele Kontaktu ho:

Leonidio Marques

Peskizador Jurídika Nasional iha JSMP

E-mail: [nidio@jsmp.minihub.org](mailto:nidio@jsmp.minihub.org)

Ou

Bele Kontaktu Diretamente ho:

Timotio de Deus

Direitor JSMP nian

E-mail: [timotio@jsmp.minihub.org](mailto:timotio@jsmp.minihub.org)

Telefone: +670 3323883

-